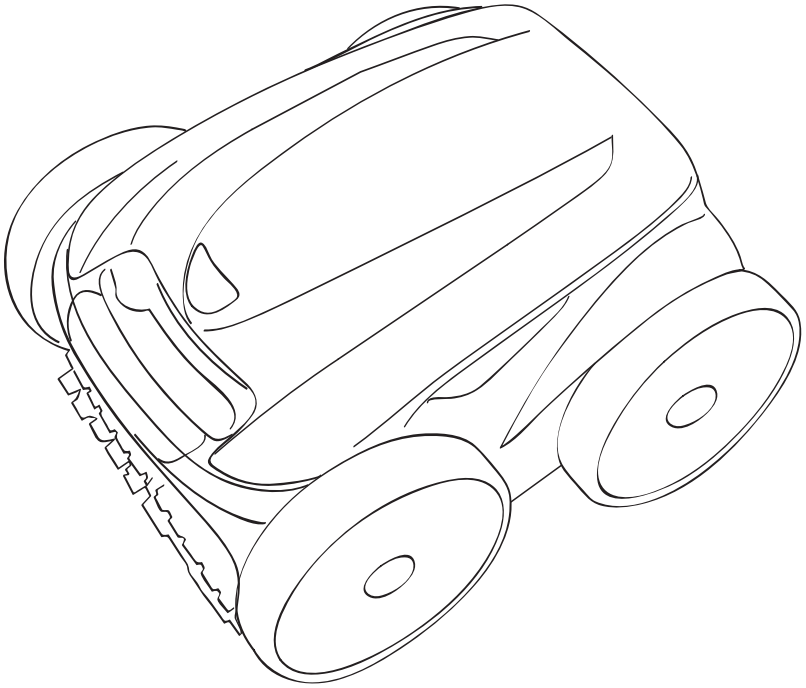
ZODIAC®

VORTEX 3.2

VORTEX 3 4WD

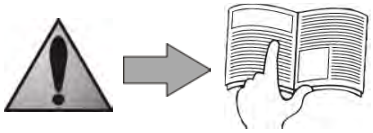
VORTEX 4 4WD



Manual de instalación y de uso
Espanõl

ES

More languages on:
www.zodiac-poolcare.com



H03839-00.B - W2365B - 2013/09

- **¡Lea esta guía de utilización cuidadosamente antes de empezar con la instalación, el mantenimiento o la reparación de este aparato!**
- **El símbolo ⚠ señala las informaciones importantes que se deben tener en cuenta para evitar para evitar cualquier riesgo o daño a las personas oall aparato.**
- **El símbolo ⓘ señala las informaciones útiles.**
- **Uso exclusivo: Limpieza del agua de la piscina (no debe utilizarse para ningún otro propósito).**

⚠ Advertencias

- **Es importante que este aparato sea manipulado por personas competentes y aptas (físicamente y mentalmente) que hayan entendido previamente las instrucciones de uso (mediante la lectura de la presente guía de utilización). Toda persona que no respete estos criterios no debe acercarse al aparato, bajo pena de exponerse a elementos peligrosos.**
- **En caso de mal funcionamiento del aparato: no intente repararlo usted mismo, póngase en contacto con el distribuidor.**
- **La unidad de control debe conectarse a una toma de corriente protegida por un dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA máximo (en caso de duda, póngase en contacto con un instalador – electricista).**
- **Asegúrese de que la toma de corriente sea fácilmente y accesible, y se encuentre protegida de la lluvia o salpicaduras.**
- **La unidad de control no debe instalarse en un lugar inundable.**
- **La unidad de control se debe guardar protegida contra la humedad y las inclemencias del tiempo.**
- **Coloque la unidad de control a mínimo de 3,5 metros del borde de la piscina y evite exponerla preferiblemente en al sol, privilegiando un lugar fresco, ventilado y a la sombra.**
- **Nunca deje a nadie bañarse cuando el limpiafondos esté en la piscina. Si accidentalmente la unidad de control se cae al agua, desenchufe imperativamente la toma de corriente antes de sacar la unidad del agua.**
- **Nunca abra la unidad de control electronica para evitar todo riesgo de choque eléctrico. Póngase en contacto con un electricista cualificado.**
- **Nunca intente reparar el cable de alimentación eléctrica. Póngase en contacto con su distribuidor para sustituirlo por la pieza de recambio original para evitar peligros.**
- **Desenchufe el cable de alimentación eléctrica antes de toda operación de limpieza, mantenimiento o servicio y después de cada utilización.**
- **El limpiafondos debe funcionar en un agua de piscina cuya calidad sea la siguiente: Cloro < 3 mg / l; pH entre 6,8 y 7,6; temperatura entre 15°C y 35°C.**
- **No haga funcionar el limpiafondos fuera del agua.**
- **Toda instalación y utilización incorrecta pueden ocasionar los daños materiales, o lesiones corporales graves (que pueden causar la muerte).**
- **Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.**

ADVERTENCIA: USO DE ESTE LIMPIAFONDOS EN UNA PISCINA REVESTIDA DE VINILO
La superficie de algunos revestimientos de vinilo con dibujos es especialmente susceptible a desgaste rápido y los dibujos pueden desaparecer al entrar en contacto con determinados objetos, tales como cepillos de limpieza, juguetes, flotadores, dispensadores de cloro y limpiafondos automáticos de piscina. Los dibujos de algunos revestimientos de vinilo pueden rayarse o rasgarse de manera considerable simplemente al rozar la superficie con un cepillo de piscina. También puede borrarse la tinta del dibujo durante la utilización o al entrar en contacto con objetos en la piscina. Zodiac® no asume responsabilidad alguna por el borrado del dibujo, el desgaste o rasgado del revestimiento de vinilo, ni la garantía limitada cubre estas contingencias.

por motivos de una mejora continua, nuestros productos pueden ser modificados sin aviso previo.

Índice

1. Informaciones previas a la utilización..... 2

2. Descripción de la unidad de control 4

3. Uso 5

4. Programar los ciclos de limpieza "en caso de ausencia" (Vortex™ 3 4WD, Vortex™ 4 4WD)..... 7

5. Mando a distancia (Vortex™ 4 4WD)..... 9

6. Mantenimiento..... 10

7. Resolución de problemas 11

8. Conformidad de productos 13

1. Informaciones previas a la utilización

1.1 Importante

Asegúrese de que el aparato no ha sufrido ningún desperfecto durante su transporte (golpe, piezas rotas,…). Si usted observa cualquier daño, por favor póngase en contacto con su distribuidor antes del uso.

1.2 Características técnicas

Tensión alimentación unidad de control	220-240 VAC, 50 Hz
Tensión alimentación limpiafondos	30 VCC
Potencia máxima absorbida	150 W
Longitud de cable	18 m o 21 m (Vortex™4 4WD)
Dimensiones del limpiafondos (A x P x Alt)	43 x 48 x 27 cm
Dimensiones embalaje (A x P x Alt)	56 x 56 x 46 cm
Peso del limpiafondos	9 kg 500
Peso con embalaje	19 kg
Anchura limpiada teórica	270 mm
Caudal de la bomba	16 m³/h
Duración de los ciclos	En función del ciclo elegido

ES

1.3 Recomendaciones de uso

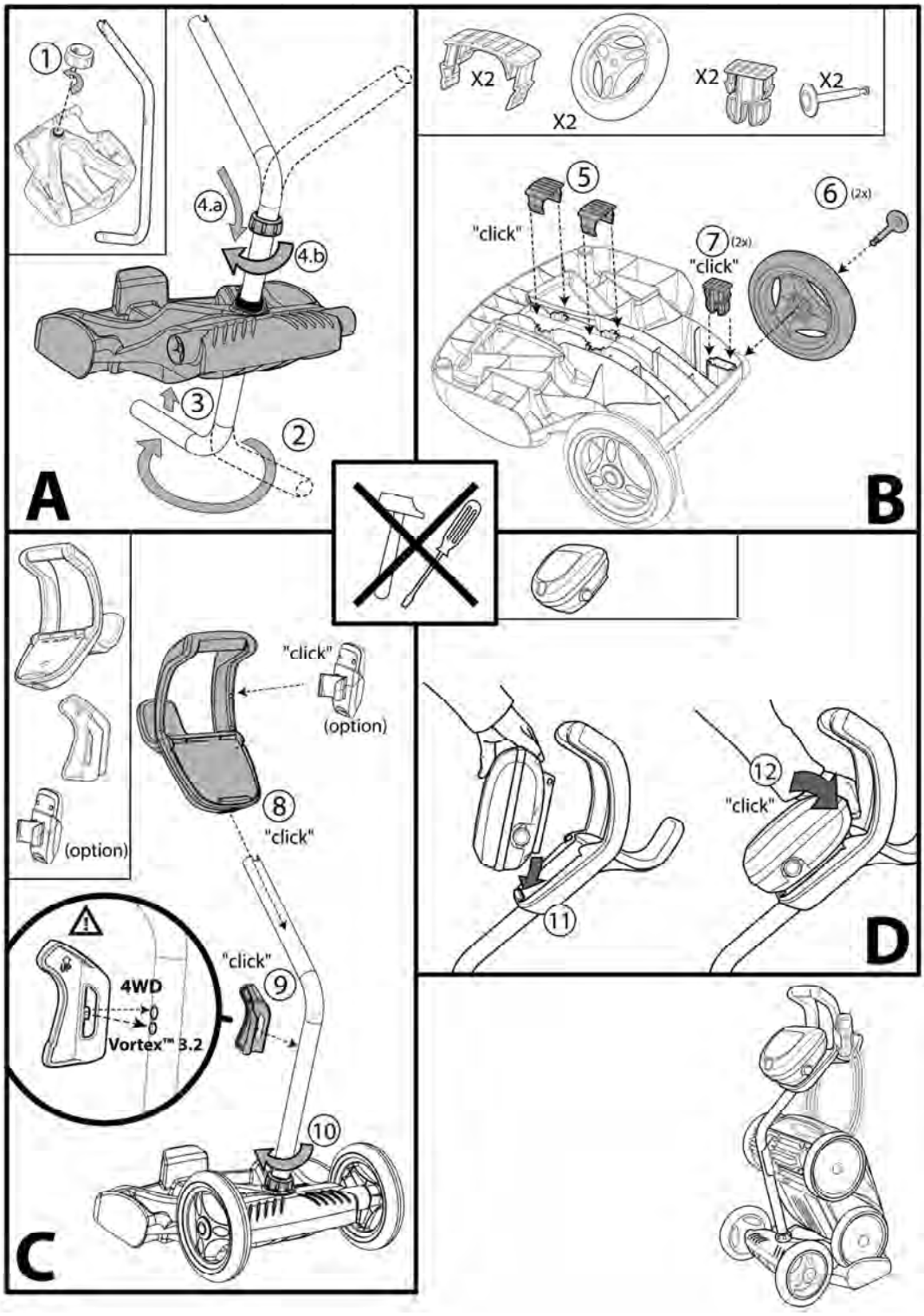
- El limpiafondos debe funcionar en un agua de piscina cuya calidad sea la siguiente: Cloro < 3 mg/ l, pH entre 6.8 y 7.6, temperatura entre 15°C y 35°C,
- Una utilización regular del limpiafondos le permitirá disfrutar de una piscina siempre limpia y el filtro se obstruirá menos,
- Cuando la piscina esté sucia, especialmente al ponerla en servicio, retire los residuos de gran tamaño con un recogehojas para optimizar el trabajo del limpiafondos. Comience por ejecutar varios ciclos de limpieza en modo “fondo solo”.
- Retire termómetros, juguetes y otros objetos que pudieran dañar el limpiafondos,
- Sumerja el limpiafondos antes de iniciar el ciclo de limpieza,
- No deje el limpiafondos en el agua de manera permanente,
- Guarde el limpiafondos en el carro para no deformar la faldilla flexible situada en la entrada del filtro.
- No deje la unidad de control expuesta al sol después de haber utilizado el limpiafondos,
- Nunca cubra la unidad de control durante el funcionamiento del limpiafondos,

- Si una parte de la piscina no se ha limpiado correctamente, cambie el emplazamiento inicial del limpiafondos en la piscina hasta encontrar el lugar óptimo,
- El comportamiento del limpiafondos se verá perjudicado por el enredamiento del cable. Desenrede el cable y extiéndalo al sol para que recupere su forma inicial,
- Se puede poner en marcha la bomba de filtración durante un ciclo de limpieza, las partículas puestas en suspensión por el limpiafondos serán filtradas. Sin embargo, si el comportamiento del limpiafondos se ve afectado por el chorro de las boquillas de retorno mientras la bomba funciona, le aconsejamos poner en marcha el limpiafondos fuera de la franja de funcionamiento de la bomba de filtración.

¡No utilice el limpiafondos si está realizando una cloración de choque en su piscina!

1.4 Contenido del paquete y montaje del carro de transporte

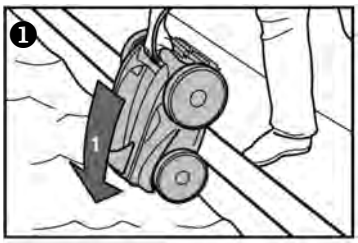
El paquete contiene: un limpiafondos, un carro en kit, una unidad de control, un cable flotante, un mando a distancia (sólo para el Vortex™ 4 4WD), un manual de instrucciones, un folleto de garantía.

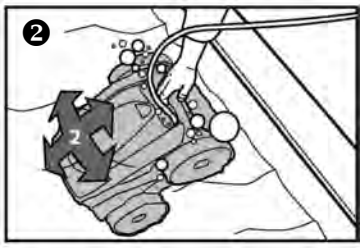


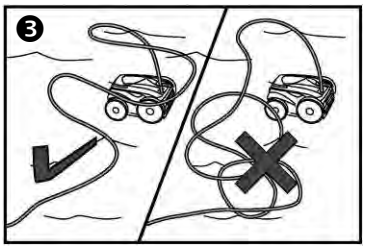
1.5 Inmersión del limpiafondos

No permite que nadie se bañe cuando el limpiafondos esté en la piscina.

- Sumerja el limpiafondos en el agua verticalmente **(1)** y muévalo ligeramente en todas las direcciones para evacuar el aire contenido en el limpiafondos **(2)**.
- Es indispensable que el limpiafondos descienda por sí solo y se asiente en el fondo de la piscina. Extienda la longitud del cable necesaria al lado de la piscina. Para un mejor funcionamiento le recomendamos que coloque el carro con la unidad de control en el centro de la longitud de la piscina **(3)**.

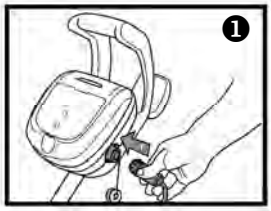


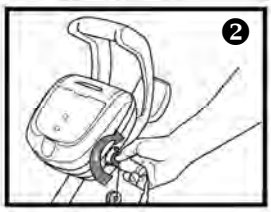




1.6 Conexión eléctrica

Coloque la unidad de control en el carro a una distancia de 3,5 metros como mínimo del borde de la piscina evitando una exposición directa de la unidad de control al sol.





- Desenroscar el tapón de protección.
- Conecte el cable de alimentación a la unidad de control (**1**) y bloquee el conector en su lugar: apriete firmemente el anillo girándolo en el sentido de las agujas del reloj (**2**). Asegúrese de que el conector esté bien apretado. Si este no es el caso, proceda de nuevo con la operación.
- Conecte el cable eléctrico. Conecte la unidad de control únicamente a una toma de corriente protegida por un dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA máximo **(en caso de duda, póngase en contacto con un instalador – electricista).**

No olvide colocar de nuevo el tapón de protección, si desconecta el cable de alimentación de la unidad control.

ES

2. Descripción de la unidad de control

2.1 Vortex™ 3.2

Indicador de «control»

Modo Salida del agua

Encendido / Apagado del limpiafondos

Superficie a limpiar*
Fondo solo
Fondo + paredes + línea de agua

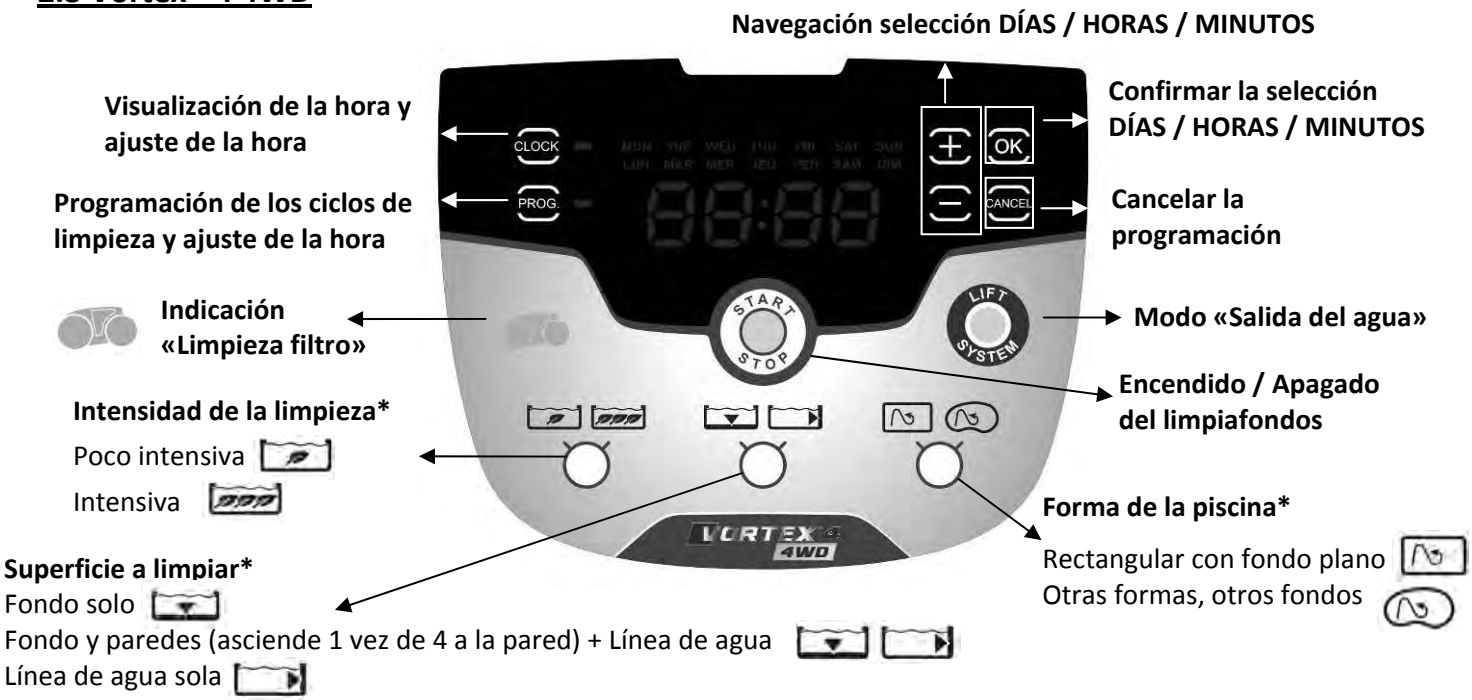
*Los íconos correspondientes al ciclo de limpieza elegido se iluminan

2.2 Vortex™ 3 4WD

Navegación selección DÍAS / HORAS / MINUTOS
Visualización de la hora y ajuste de la hora
Programación de los ciclos de limpieza y ajuste de la hora
Confirmar la selección DÍAS / HORAS / MINUTOS
Cancelar la programación
Modo Salida del agua
Encendido / Apagado del limpiafondos
Superficie a limpiar*
Fondo solo
Fondo + paredes + Línea de agua
CLOCK
PROG.
OK
CANCEL
START STOP
LIFT SYSTEM
VORTEX 3 4WD

*Los íconos correspondientes al ciclo de limpieza elegido se iluminan

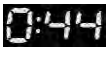
2.3 Vortex™ 4 4WD


Navegación selección DÍAS / HORAS / MINUTOS
Visualización de la hora y ajuste de la hora
Programación de los ciclos de limpieza y ajuste de la hora
Confirmar la selección DÍAS / HORAS / MINUTOS
Cancelar la programación
Indicación «Limpieza filtro»
Modo «Salida del agua»
Encendido / Apagado del limpiafondos
Intensidad de la limpieza*
Poco intensiva
Intensiva
Forma de la piscina*
Rectangular con fondo plano
Otras formas, otros fondos
Superficie a limpiar*
Fondo solo
Fondo y paredes (asciende 1 vez de 4 a la pared) + Línea de agua
Línea de agua sola
CLOCK
PROG.
OK
CANCEL
START STOP
LIFT SYSTEM
VORTEX 4 4WD

* Los íconos correspondientes al ciclo de limpieza elegido se iluminan.
En cuanto a la forma de la piscina, el limpiafondos ajustará su estrategia de desplazamiento según la elección para optimizar la cobertura.

3. Uso

3.1 Puesta en marcha del limpiafondos

- Al enchufar la unidad de control, aparece el tiempo de funcionamiento del ciclo elegido.
- Se puede iniciar un ciclo de limpieza pulsando el botón **«START / STOP».**
- La pantalla indica entonces el tiempo restante del ciclo de limpieza, por ejemplo:  **(Vortex™ 3 4WD, Vortex™ 4 4WD).**

La eficacia de limpieza del limpiafondos es tal que no es necesario iniciar más de 3 ciclos de limpieza por semana.

3.2 Elección de un ciclo de limpieza

- **En el primer uso,** un ciclo de limpieza está programado por defecto. Los siguientes indicadores luminosos están encendidos:

  ⇨ **Vortex™ 3.2, Vortex™ 3 4WD:** Fondo solo

  ⇨ **Vortex™ 4 4WD:** Poco intensivo Fondo solo Otras formas, otros fondos

- **Para personalizar el ciclo de limpieza**, utilice los siguientes botones (ver § 2):

  ⇨ **Vortex™ 3.2, Vortex™ 3 4WD :**

  ⇨ **Vortex™ 4 4WD :**

Se puede personalizar el ciclo de limpieza en cualquier momento, antes del arranque del limpiafondos o cuando el limpiafondos esté funcionando. El nuevo ciclo se iniciará inmediatamente y se reiniciará la cuenta restante del tiempo de la limpieza.

3.3 Salida del agua del limpiafondos

Se puede usar el modo «Salida del agua» durante la limpieza o al final del ciclo utilizando la unidad de control o el mando a distancia (Vortex™ 4 4WD).

➔ **Desde la unidad de control, hacer una breve pulsación del botón .** El mensaje LIFt aparece (Vortex™ 3 4WD, Vortex™ 4 4WD). El limpiafondos se acerca a una pared y sube hasta la línea de agua.

➔ **Desde el mando a distancia (Vortex 4 4WD): (ver § 5.1).**

Para sacar el limpiafondos al lugar deseado ANTES de activar el modo de salida de agua :

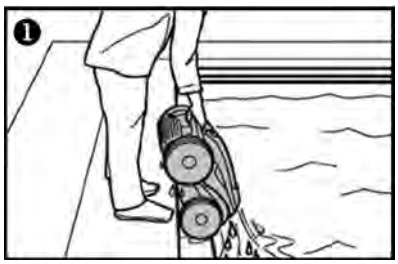
➔ **Desde la unidad de control :**

- Mantener presionado el botón para que el limpiafondos gire hacia la izquierda con el fin de moverlo en la dirección deseada. El mensaje LIFt aparece (Vortex™ 3 4WD, Vortex™ 4 4WD).
- El limpiafondos empieza a moverse cuando se suelta el botón

➔ **Desde el mando a distancia (Vortex 4 4WD): (ver § 5.1).**

ES

- **En cuanto el limpiafondos esté al alcance de la mano,** sujételo por el asa y extráigalo lentamente de la piscina para que el agua contenida en él caiga en la piscina **(1).**



No tire del cable para sacar el limpiafondos del agua. Utilice para este fin su asa.

3.4 Detener el limpiafondos

- Pulse el botón **«START/STOP»** de la unidad de control.
- Si desea detener el limpiafondos cuando el modo «Salida del agua» está activado: , hacer una breve pulsación del **botón** para detener el limpiafondos y la unidad de control.

> **Vortex™ 3 4WD, Vortex™ 4 4WD : La unidad de control pasa al modo de espera después de 10 minutos, la pantalla se apaga.** Para salir del modo de espera, sólo tiene que pulsar cualquier tecla. El modo de espera no detiene el funcionamiento del limpiafondos si el limpiafondos está limpiando.

4. Programar los ciclos de limpieza "en caso de ausencia" (Vortex™ 3 4WD, Vortex™ 4 4WD)

> **Una vez programados los ciclos, se recomienda no desconectar el cable de alimentación para no correr el riesgo de perder los ajustes del tiempo. El tiempo se guarda durante unos 2 minutos si el cable de alimentación está desconectado.**

4.1 Ajuste de la hora

- Para configurar la hora, haga una pulsación larga del botón durante unos 3 segundos.
- Los días de la semana empezarán a parpadear después los LED .
- Seleccione el día actual con los botones
- Confirmar con el botón
- Una vez el día grabado, la hora empieza a parpadear:
- Seleccione la hora actual con los botones
- Confirmar con el botón
- Una vez la hora grabada, los minutos empiezan a parpadear:
- Seleccione los minutos actuales con los botones .
- Confirmar con el botón
- Aparecerá el menú de configuración de la programación de la semana, si desea únicamente ajustar la hora, puede salir del menú pulsando o .

4.2 Visualizar el día y la hora actuales

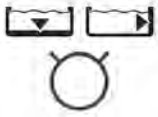
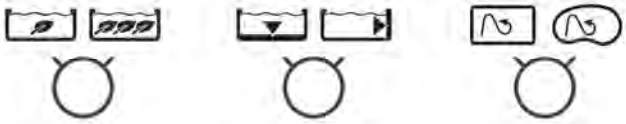
- Hacer una pulsación breve del botón . Visualización durante 5 segundos:

> La visualización del día y la hora actuales no es posible si el limpiafondos está limpiando

4.3 Programación de los ciclos de limpieza

-Puede programar hasta 7 ciclos de limpieza, 7 ciclos consecutivos o los mismos ciclos repartidos en varias semanas (por ejemplo: todos los miércoles y sábados durante 3 semanas).

-Después del 7 º ciclo, la programación se detiene, el led PROG. se apaga.

- Antes de programar los ciclos de limpieza, **seleccione el tipo de ciclo deseado**:
  - **Vortex™ 3 4WD :** 
  - **Vortex™ 4 4WD :** 
- Para programar un ciclo, hacer una pulsación larga (unos 3 segundos) del botón PROG.. El LED queda fijo PROG.
- Los días de la semana parpadean 2 veces.
- El LED CLOCK y el día y la hora actuales parpadean. Esto es un recordatorio del día y la hora actuales que usted ha entrado para ayudarle con la programación. Luego, pulse OK para empezar con la programación.

Si los LED 00:00 parpadean, esto significa que los ajustes de la hora no han sido realizados. Para seguir las etapas de programación de los ciclos de limpieza, es imprescindible ajustar la hora antes. Para ello, siga las indicaciones § 4.1.

- Seleccionar el día a programar con los botones + y −
- Confirmar con el botón OK
- Una vez grabado el día, la hora empieza a parpadear: 00
- Seleccionar la hora a programar con los botones + −
- Confirmar con el botón OK
- Una vez grabada la hora, los minutos empiezan a parpadear: 08:00.
- Seleccionar los minutos a programar con los botones + y −. La programación de los minutos funciona por ¼ de hora (por ejemplo: 12h**00** → 12h**15**→ 12h**30**→ 12h**45**…)
- Confirmar con el botón OK. El día siguiente empieza a parpadear para una eventual programación:
- Una pulsación breve de PROG. o CANCEL le permite salir del menú.

Para cancelar la programación, utilice el botón CANCEL:

- **Pulsación larga «dentro del menú ajustes»:** supresión de la programación del día que parpadea.
- **Pulsación larga «fuera del menú ajustes»:** supresión de todas las programaciones.

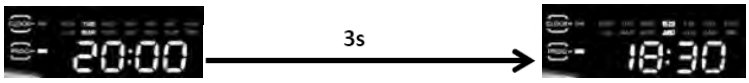
La pantalla se apaga durante 1 segundo para indicar la supresión de la programación.

ES

4.4 Visualizar los ciclos programados

- **Hace una pulsación larga del botón**

. La programación de cada día se mostrará durante 3 segundos:



5. Mando a distancia (Vortex™ 4 4WD)

5.1 Uso del mando a distancia

Por defecto, el mando a distancia viene sincronizado con la unidad de control.

- Para encender el mando, haga una pulsación larga (unos 3 segundos) de
. La pantalla muestra el modo de control a distancia:

- **2 funciones posibles:**

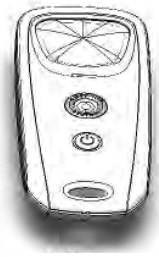
- **Dirigir el limpiafondos:** Girar el mando a distancia en la dirección deseada por medio de movimientos descritos aquí abajo:

Hacia adelante

Giro a la izquierda

STOP

Giro a la derecha



Hacia atrás

- **Sacar el limpiafondos del agua:** Hacer una pulsación larga del botón

. El mensaje

aparecerá. El limpiafondos se acerca a la pared y sube hasta la línea de agua.

- Para apagar el mando a distancia, pulse . El mando a distancia se apaga pero el limpiafondos continúa funcionando.

> Para que la comunicación entre la unidad de control y el mando a distancia sea óptima, coloque la unidad de control en el carro. Posicione la unidad de control hacia la piscina y asegúrese de que ningún obstáculo grande se encuentre entre la unidad de control y la piscina. La frecuencia de parpadeo del LED situado en el mando a distancia indica la calidad de la recepción de señal.

5.2 Sincronizar el mando a distancia con la unidad de control (en caso de sustitución del mando a distancia/ de la unidad de control, o ambos)

En caso de sustitución de los accesorios, es preciso sincronizar el mando a distancia con la unidad de control.

- Colocar el mando a distancia **a una distancia de unos 50 cm** de la unidad de control.
- Conectar la unidad de control, verificar que la pantalla muestra el tiempo de funcionamiento y no se está ejecutando ningún ciclo de limpieza.
- Encender el mando a distancia pulsando .
- Antes de que el mando a distancia se ponga en modo de espera (unos 45 segundos), hacer una larga pulsación (6 segundos) de los botones OK y CANCEL simultáneamente.
- Comprobar que la sincronización se haya realizado correctamente observando la pantalla y el LED del mando a distancia:

Pantalla de la unidad de control	LED de mando a distancia	Resultado
2 segundos El tiempo restante del ciclo	El LED comienza a parpadear	• La sincronización se realizó con éxito.
	El LED se queda fijo	• Comprobar que la distancia entre la unidad de control y el mando a distancia sea de unos 50 cm. • Comprobar el estado de las pilas del mando a distancia. Reemplazarlas si es necesario. • Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor.

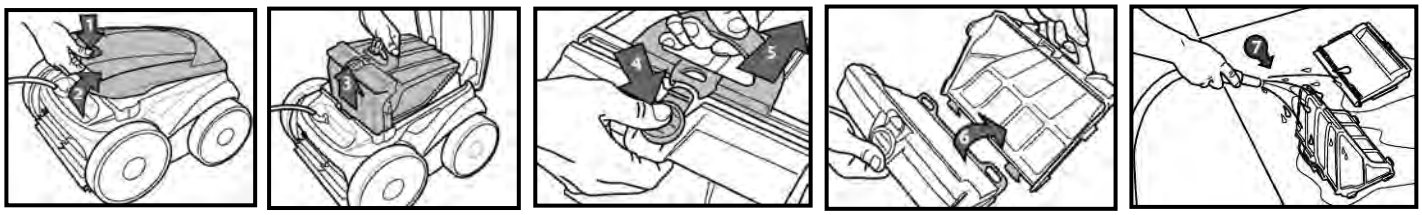
ES

6. Mantenimiento

6.1 Limpieza del filtro

La calidad de limpieza del limpiafondos puede disminuir si el filtro está lleno o sucio. Le recomendamos limpiar el filtro regularmente con agua limpia para una limpieza eficaz.

- **Acceso al filtro**



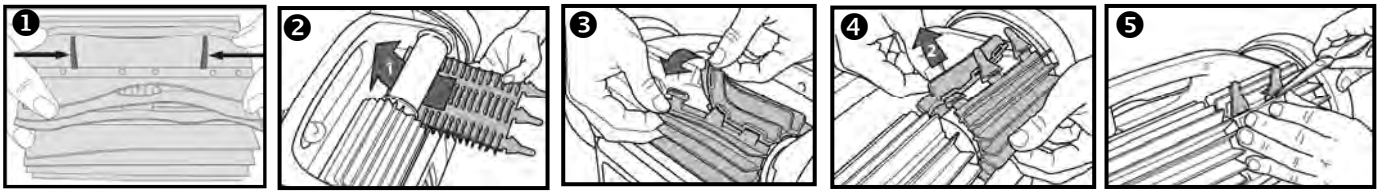
• **Indicador «Limpieza filtro» (Vortex™ 4 4WD)**

Si el indicador situado en la unidad de control se enciende, es especialmente recomendado limpiar el filtro para mejorar la calidad de limpieza.

Si el indicador se enciende durante un ciclo de limpieza, él quedará encendido hasta el fin del ciclo.

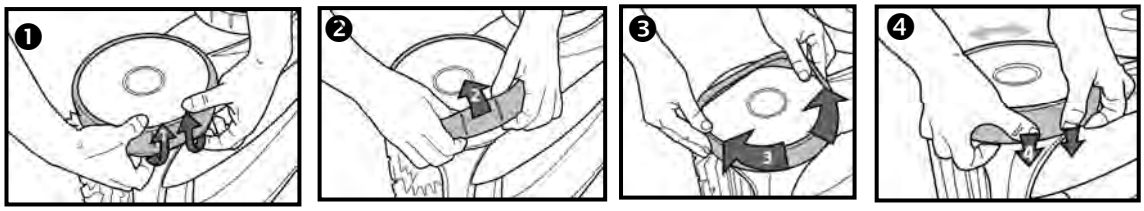
6.2 Cambio de los cepillos

- El limpiafondos está equipado con los cepillos de PVC. Estos cepillos tienen testigos de desgaste **(1).**
- Para retirar los cepillos usados, saque las lengüetas de los orificios en los que están fijadas.
- Para colocar los cepillos nuevos, pase el borde sin lengüeta bajo en soporte del cepillo **(2).**
- Enrolle el cepillo alrededor de su suporte y deslice las lengüetas por los orificios de fijación **(3).**
- Tire del extremo de cada lengüeta **(4)** para que su reborde pase a través de la ranura.
- Corte las lengüetas con tijeras para que queden a nivel de las otras láminas **(5).**



Le recomendamos que cambie los cepillos después de utilizarlos durante 2 temporadas.

6.3 Cambio de los neumáticos



6.4 Mantenimiento del limpiafondos

- El limpiafondos debe ser limpiado regularmente con agua limpia o ligeramente jabonosa sin ningún disolvente como, por ejemplo, el tricloroetileno o equivalente. Aclare el limpiafondos con abundante agua limpia. No deje secar el limpiafondos a pleno sol en el borde de la piscina.
- El limpiafondos debe guardarse en el carro previsto para tal efecto para que se seque rápidamente.
- Enrolle el cable del limpiafondos en los ganchos.

6.5 Reciclaje

Este símbolo en un aparato nuevo significa que el equipo no debe desecharse y que podrá ser recogido de forma selectiva con el fin de reutilizarlo, reciclarlo o revalorizarlo. Si él contiene sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente, éstas serán eliminadas o neutralizadas. Infórmese ante su distribuidor sobre las modalidades de reciclaje y los organismos que pueden reciclar su aparato.

7. Resolución de problemas

7.1 Significado de los códigos de error y las posibles causas

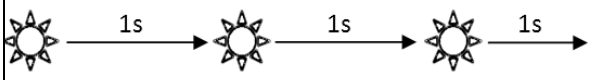
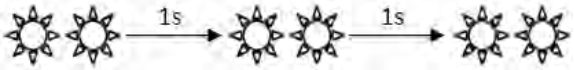
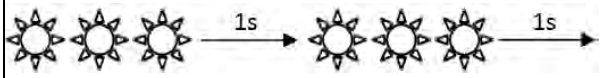
⇨ **Vortex™ 3.2 = FLASHES LED «indicador de control»**

- Si el LED ⓘ está apagado, el limpiafondos está funcionando normalmente.
- Si el LED ⓘ parpadea, el limpiafondos le informa que se deben hacer las verificaciones para mejorar la limpieza y/o resolver un error. Para conocer el significado de flashes, véase el cuadro a continuación.

⇨ **<u>Vortex™ 3 4WD, Vortex™ 4 4WD</u> =** En caso de mal funcionamiento, la unidad de control indica el código de error en la pantalla.

• La pulsación de una tecla permite borrar el código de error y apagar la unidad de control.
• La pantalla pasa al modo de espera después de 10 minutos. Para encender la pantalla, sólo tiene que pulsar una tecla.

• Cuando se detecta un error, la unidad de control desactiva temporalmente la programación (el LED PROG. se apaga). Haga una pulsación larga de PROG. para confirmar de nuevo la programación actual.

PROBLEMAS		SOLUCIONES
Vortex™ 3.2	**Vortex™ 3 4WD Vortex™ 4 4WD**	
FLASHES LED «indicador de control»	**Códigos error**	
	**10**	• Compruebe que el limpiafondos esté conectado correctamente a la unidad de mando. Si es necesario, desconecte y vuelva a conectar siguiendo el procedimiento establecido.
	**2, 3,5 y 6**	• Asegúrese de que nada impide que los cepillos giren correctamente (arena, cable, etc...). Para ello gire la rueda izquierda luego la rueda derecha un cuarto de vuelta en los dos sentidos.
	**7 y 8**	• Funcionamiento del limpiafondos fuera de la piscina. Asegúrese de que el limpiafondos se ponga en marcha en el agua (ver § 1.5).
	1 y 4	• Compruebe que la hélice no esté obstruida con piedras o cabellos, limpie el filtro.

➔ **Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor.**

<u>7.2 Otros casos posibles</u>

ES

PROBLEMAS	SOLUCIONES
La pantalla muestra el mensaje LOW cuando el modo a distancia está activado (Vortex™ 4 4WD)	• Esto significa que las pilas del mando a distancia son demasiado débiles.
Problemas del alcance del mando a distancia (Vortex™ 4 4WD)	• Asegúrese de colocar la unidad de control en el carro, a una distancia mínima de 3.5 metros de la piscina. • Oriente la unidad de control en dirección de la piscina con el fin de mejorar el alcance del mando a distancia. Asegúrese de que ningún obstáculo grande se encuentre entre la unidad de control y la piscina.
El limpiafondos no se adhiere bien al fondo de la piscina	Existen 2 razones posibles: • Queda aire en la carcasa del aparato. Proceda nuevamente con las operaciones de inmersión (ver § 1.5). • El filtro está lleno o sucio: basta con limpiarlo.
El limpiafondos no sube por la paredes	Existen 2 razones posibles: • el filtro está lleno o sucio : basta con limpiarlo; • si bien el agua parece cristalina, hay algas microscópicas en la piscina, invisibles a simple vista, que hacen que las paredes sean resbaladizas e impiden que el limpiafondos suba por ellas. Realice una cloración de choque y reduzca ligeramente el pH. **No deje el limpiafondos en el agua durante el tratamiento de choque**

PROBLEMAS	SOLUCIONES
Al arrancar el limpiafondos no realiza ningún movimiento	• Compruebe que la toma de corriente a la que está conectada la unidad de control esté bien alimentada. • Asegúrese de haber iniciado correctamente un ciclo de limpieza y que los indicadores luminosos estén encendidos. **Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor.**
El cable se enreda	• No desenrolle toda la longitud de cable en la piscina. • Introducir en la piscina la longitud de cable necesaria y poner el resto del cable en el borde de la piscina.
La unidad no responde a ninguna pulsación de teclas	• Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente, espere 10 segundos y vuelva a enchufar el cable de alimentación.

7.3 Pre-diagnóstico en caso de mal funcionamiento (Vortex™ 3 4WD , Vortex™ 4 4WD)

En caso de mal funcionamiento del limpiafondos, usted tiene acceso a un menú que le da algunas indicaciones acerca del estado de su limpiafondos. Estas informaciones pueden ser útiles para su distribuidor para diagnosticar el posible fallo.

➔ Para acceder al menú, el limpiafondos no debe estar en funcionamiento y la pantalla debe estar encendida.

➔ Haga una pulsación de

y

conjuntamente durante 5 segundos como mínimo.

Aquí están las informaciones que aparecen este orden cada 3 segundos:

- El tiempo total de funcionamiento del limpiafondos (en horas),por ejemplo:

- El último código de error del limpiafondos (si el limpiafondos cuenta con al menos un error), por ejemplo:

- El tiempo de funcionamiento del limpiafondos cuando ocurrió el error (si el limpiafondos cuenta con al menos un error),por ejemplo:

➔Una vez que estas informaciones se han visualizado, la unidad de control vuelve al menú, el limpiafondos está apagado, la pantalla está encendida:

8. Conformidad de productos

Este aparato ha sido desarrollado y construido conforme con las normas siguientes:

Directiva de baja tensión: 2006/95/EC
Directiva de compatibilidad electromagnética: 2004/108/EC
EN 55014-1: 2000 +A1:2001 +A2:2002; EN 55014-2: 1997 +A1:2002
EN 60335-1: 2002 + A1:2004 + A2:2006 +A11:2004 + A12:2006; EN 60335-2-41: 2003 + A1:2004

El aparato es conforme con respecto a las directivas y normas mencionadas.
El producto fue testado en condiciones normales de uso.

Zodiac Pool Care Europe declara que este producto es conforme a las exigencias esenciales y a las demás disposiciones pertinentes de la directiva R&TTE 1999/5/EC.

NORMAS DE SEGURIDAD:
Los limpiafondos están clasificados por el ETL conformes con las exigencias pertinentes de la IEC 60335-2-41.

Notes

ZODIAC®

Zodiac pool Care Europe - BP 90023 - 49180 St Barthélémy d 'Anjou cedex - France / S.A.S.U. au capital de 517 200 € / SIREN 395 068 679 / RCS PARIS

www.zodiac-poolcare.com

Votre revendeur / your retailer

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information, please contact your retailer.

ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.